



## **DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE**

### **N. 111 DEL 25/09/2024**

*Oggetto: Affidamento incarico di consulenza professionale – linguistica - finalizzata al potenziamento della lingua francese da parte del personale dell'Istituto (art. 7 commi 6 e 6 bis D.Lgs. n. 165/2001 s.m.i.). Dott.ssa Aurelie Stephanie GIORDANO.*

#### **IL DIRETTORE**

Premesso che:

- ✓ la Legge Regionale 3 settembre 1991, n. 43 ad oggetto "Nuova disciplina dell'Istituto di Ricerche Economico Sociali del Piemonte I.R.E.S." e s.m.i. dispone, altresì, che l'Istituto è un Ente regionale, dotato di personalità giuridica di diritto pubblico e di autonomia funzionale ai sensi dell'articolo 60 dello Statuto della Regione;
- ✓ il Capo III, "Indirizzo politico-amministrativo e gestione", della Legge regionale n. 23 del 28 luglio 2008 e s.m.i., ai sensi dell'articolo 95 dello Statuto della Regione Piemonte, definisce agli articoli 16 e 17, rispettivamente, le attribuzioni degli organi di direzione politico-amministrativa e dei dirigenti ed, in particolare, stabilisce che agli organi di direzione politico-amministrativa spetti la definizione e la promozione della realizzazione degli obiettivi e dei programmi da attuare nonché la verifica della rispondenza dei risultati della gestione amministrativa alle direttive impartite, ed ai dirigenti l'attuazione dei programmi ed il raggiungimento degli obiettivi, nonché l'adozione degli atti necessari alla gestione finanziaria, tecnica ed amministrativa;
- ✓ l'art. 9 del disciplinare sull'organizzazione degli uffici approvato dalla Giunta Regionale ai sensi dell'art. 37 della L.R. n. 23/2008, attribuisce alla Direzione la responsabilità della gestione amministrativa dell'Istituto;
- ✓ con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 59 in data 28/11/2023 è stato approvato il bilancio di previsione finanziario relativo al triennio 2024/2026;
- ✓ con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 2 in data 29/01/2024 è stato approvato il "Piano Integrato di Attività e Organizzazione" (P.I.A.O.) 2024-2026;
- visto l'articolo 21 della Legge Regionale 3 settembre 1991, n. 43 "Nuova disciplina dell'Istituto di Ricerche Economico Sociali del Piemonte I.R.E.S." e s.m.i., che dispone che "Nei casi in cui i problemi oggetto di studio richiedono la particolare competenza tecnica di consulenti, incarichi di collaborazione possono essere affidati a specialisti o ad Enti specializzati, di cui è notoriamente riconosciuta la specifica competenza richiesta";

- *rilevata*, da parte della Dott.ssa Maria Cristina MIGLIORE, Dirigente Ricercatrice IRES Responsabile dell'Area 5 'Demografia, trasformazioni sociali, istruzione e formazione', l'esigenza di acquisire un servizio di consulenza linguistica annuale finalizzata al potenziamento della lingua francese da parte del personale dell'Istituto;
- *dato atto* che il potenziamento della lingua francese (previsto dal piano di formazione dell'Istituto), per il personale IRES coinvolto, prevede, nell'ambito dello sviluppo di competenze strumentali e trasversali, l'intervento su due livelli (base e intermedio/avanzato) con attività di conversazione;
- *considerato* che l'attività è rivolta ad un gruppo di 20/25 persone, con livelli di conoscenza non omogenei, e che richiedono, per il raggiungimento di obiettivi personalizzati, la creazione di un percorso ad hoc, basato in parte sulla fruizione di materiali didattici proposti, predisposti e/o resi disponibili dal consulente, in parte su lezioni a gruppi di massimo 3 persone, omogenei per conoscenza della lingua e per obiettivo di potenziamento;
- *considerato* che la Dott.ssa Maria Cristina MIGLIORE, per la realizzazione del predetto obiettivo progettuale, ha reputato necessario il ricorso ad una risorsa aggiuntiva in possesso di specializzazioni; con esperienze in attività di insegnamento della lingua francese presso atenei o enti di ricerca, presso scuole di lingua / scuole / libera professione; con esperienze in attività di tutoraggio o ideazione di materiali didattici, creazione di percorsi formativi per l'insegnamento della lingua francese; con esperienze in attività di esaminazione per le certificazioni linguistiche; con abilitazione all'insegnamento della lingua francese come lingua straniera;
- *vista* la deliberazione n. 28 del 28 giugno 2007 con la quale il Consiglio di Amministrazione dell'Istituto, ai sensi dell'art. 26 della L.R. n. 43/91, approva la direttiva in materia di incarichi professionali e di consulenza e ricerca;
- *visto* il Regolamento adottato dall'Istituto sulla disciplina comparativa per il conferimento degli incarichi di collaborazione, ai sensi dell'art. 7 commi 6 e 6 bis del D.Lgs. n. 165/2001 s.m.i.;
- *visto* l'avviso di avvio della procedura comparativa dei candidati iscritti all'Albo dei soggetti accreditati a fornire all'IRES prestazioni di lavoro autonomo nella forma di consulenza e collaborazione, alla più recente data di aggiornamento mensile (rif. prot. n. 1173 del 03/09/2024 agli atti dell'Istituto), nonché l'espletamento di indagine interna (rif. prot. n. 1174 del 03/09/2024 agli atti dell'Istituto);
- *dato atto* che, dalla verifica effettuata nei termini previsti nell'avviso da parte dei dirigenti di ricerca IRES, della disponibilità di proprio personale assegnato a tempo indeterminato a svolgere l'attività oggetto dell'incarico, si evince l'assenza di risorse umane interne;
- *viste* le manifestazioni di interesse pervenute (rif. prot. n. 1204 del 11/09/2024 agli atti dell'Istituto);
- *vista* la nota prot. n. 1206 dell'11 settembre 2024 con la quale, ai sensi di quanto stabilito dalla Determinazione n. 58 del 05/06/2017, il Direttore nomina la Commissione valutatrice delle candidature pervenute, così composta: Dott.ssa Maria Cristina MIGLIORE (Presidente), Dott.ssa Carla NANNI (componente), Dott. Alberto STANCHI (componente);
- *vista* la nota prot. n. 1275 del 24/09/2024 che si allega alla presente Determinazione per farne parte integrante e sostanziale, in cui risultano i criteri e le motivazioni della scelta del candidato risultato idoneo, e con la quale la Dott.ssa Maria Cristina MIGLIORE, sulla base delle risultanze del verbale della

Commissione valutatrice dell'11 settembre 2024, propone l'affidamento dell'incarico a favore della Dott.ssa Aurelie Stephanie GIORDANO;

- *considerato*, altresì, che si ritiene rispettata la disposizione di cui all'art. 53 del D.Lgs. 165/2001 e s.m.i. relativa all'autorizzazione a svolgere incarichi esterni da parte di dipendenti di Pubblica Amministrazione in quanto la Dott.ssa Aurelie Stephanie GIORDANO ha dichiarato di essere dipendente dell'Università degli Studi di Torino (Dipartimento CPS - Via Giuseppe Verdi, 8 – 10124 Torino) con contratto a part-time 50%;
- *ritenuto* di accogliere la proposta sopra richiamata e di affidare, conseguentemente, l'incarico di consulenza professionale alla Dott.ssa Aurelie Stephanie GIORDANO, risultata idonea;
- *stabilito* che l'incarico di consulenza in affidamento alla Dott.ssa Aurelie Stephanie GIORDANO riguarda la messa a punto di una modalità di formazione linguistica – francese – rivolta al personale IRES, mista, che alterni lezioni online a lezioni in presenza, la cui efficacia verrà valutata attraverso un test finale.

In particolare, per ogni partecipante all'attività di formazione sarà necessario:

- ricercare e/o redigere il test di ingresso e organizzare la sua somministrazione;
- correggere e commentare il test;
- progettare il percorso di formazione personalizzato;
- identificare il materiale didattico più efficace;
- individuare il gruppo per le lezioni;
- somministrare il test finale, valutarlo e restituire il risultato;
- redigere una relazione finale contenente note valutative sull'andamento del corso per ogni gruppo e suggerimenti sul proseguimento dell'attività di apprendimento per ogni partecipante.

Le lezioni dovranno essere svolte a gruppi di massimo 3 persone, per un totale di 510 ore;

- *visto* il combinato disposto di cui agli artt. 53 comma 14 del D.Lgs. n. 165/2001, così come modificato dall'art. 34 comma 2 della Legge n. 248/2006, e 15 comma 2 del Decreto Legislativo n. 33/2013 s.m.i., in forza dei quali le Pubbliche Amministrazioni procedono alla pubblicazione sul proprio sito istituzionale del nominativo del consulente/collaboratore, dell'oggetto dell'incarico e del relativo compenso. La pubblicazione è condizione dell'efficacia dell'incarico e della sua liquidazione;
- *stabilito* che il rapporto di consulenza di che trattasi, regolamentato da contratto avente efficacia dalla data di pubblicazione dei dati ad esso relativi sul sito ufficiale dell'Istituto nel rispetto della normativa sopra richiamata, avrà decorrenza a far data dal 1° ottobre 2024 ovvero dalla data della sua sottoscrizione se successiva, e termine in data 31 luglio 2025;
- *ritenuto* di riconoscere a favore della Dott.ssa Aurelie Stephanie GIORDANO il corrispettivo proposto dalla Dott.ssa Maria Cristina MIGLIORE di € 25.500,00 comprensivi di eventuale rivalsa previdenziale e bollo su fatture, senza aggravio di IVA in quanto contribuente persona fisica in regime forfetario ai sensi dell'art. 1, commi da 54 a 89 della L. 190/2014 e s.m.i.;
- *visto* il Decreto Legislativo n. 118/2011 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi";
- *vista* la deliberazione n. 23 adottata dal Consiglio di Amministrazione del 6/11/2001;
- *dato atto* che la spesa trova disponibilità sul competente capitolo del bilancio di previsione 2024-2026;

- *vista* la deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 31 del 21 agosto 2024;  
tutto ciò premesso e considerato

***determina***

- di affidare, ai sensi dell'art. 7, c. 6 e 6 bis del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.i., l'incarico di consulenza professionale – linguistica - finalizzata al potenziamento della lingua francese da parte del personale dell'Istituto, così come dettagliato nella proposta avanzata dal Responsabile del Procedimento Dott.ssa Maria Cristina MIGLIORE con nota prot. n. 1275 del 24/09/2024, che si allega alla presente Determinazione per costituirne parte integrante e sostanziale, alla Dott.ssa Aurelie Stephanie GIORDANO, per il corrispettivo e nei termini di cui alla parte motiva della presente Determinazione;
- di dare atto che con successivo contratto di consulenza verrà regolamentato il rapporto tra le parti, prevedendo le modalità di pagamento;
- di impegnare sul bilancio di previsione 2024-2026, la somma di € 25.500,00 comprensivi di eventuale rivalsa previdenziale e bollo su fatture, senza aggravio di IVA in quanto contribuente persona fisica in regime forfetario ai sensi dell'art. 1, commi da 54 a 89 della L. 190/2014 e s.m.i. (F23001), come segue:

ANNO IMPUTAZIONE BILANCIO	N° CAPITOLO	IMPORTO (€)	N° IMPEGNO
2024	55	8.500,00	520
2025	55	17.000,00	520

- di dare atto che saranno rispettati gli obblighi di pubblicazione, previsti dal combinato disposto di cui agli artt. 53 comma 14 del D.Lgs. n. 165/2001 s.m.i., e 15 comma 2 del Decreto Legislativo n. 33/2013 s.m.i., sul sito dell'Ires Piemonte/Sezione Amministrazione Trasparente.

**Dati Amministrazione Trasparente:**

**Oggetto:** Affidamento incarico di consulenza professionale - linguistica

**Beneficiario:** Dott.ssa Aurelie Stephanie GIORDANO

**C.F.:** GRDRST81T54Z110G

**P. IVA:** 13043030017

**Durata incarico:** dal 01.10.2024, ovvero dalla data di sottoscrizione contratto se successiva, al 31.07.2025

**Importo complessivo spesa:** € 25.500,00

**Modalità di individuazione del beneficiario:** comparazione curricula Albo soggetti accreditati ex art. 7, comma 6 bis, D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.i.

**Responsabile Procedimento:** Dott.ssa Maria Cristina MIGLIORE.

Il Direttore

Dott. Stefano AIMONE

Firmato digitalmente